

SCRIPTA

Numéro Scripta : 8988

Auteur(s) : Guillaume Burel, Avranches (évêque)

Bénéficiaire(s) : Savigny-le-Vieux, Sainte-Trinité de Savigny (abbaye)

Genre d'acte : charte

Authenticité : non suspect

Datation : [1182-1195]

Action juridique : règlement conflit

Langue du texte : latin

Analyse

L'évêque Guillaume d'Avranches notifie l'arrangement conclu entre l'abbaye de Savigny, d'une part, et Leonisius de Fougères, son fils et son petit-fils, d'autre part, au sujet de l'église de Brécey.

Tableau de la tradition

Éditions principales

a. Müller Harald, *Päpstliche Delegationsgerichtsbarkeit in der Normandie*, 12. und frühes 13. Jahrhundert, Bonn, Bouvier, 1997, 2 vol., t. 2, n° 104, p. 217-219.

Texte d'après a

Uniuersis fidelibus ad quos presens scriptum peruenerit, Willelmus Dei gratia Abrincensis episcopus salutem in Domino. Notum sit uniuersitati uestre quod controuersia que uertebatur inter monachos Sauign(eienses) et domnum Leonisium de Filgeriis et Juhellum filium eius et Leonisium filium Juhelli super ecclesia de Breceio, concordata est in hunc modum : Domnus Leonisius et Juhellus filius eius et Leonisius filius Juhelli iam duodennis quicquid calumpniabantur in prefata ecclesia et pertinentiis eius monachis Sauign(eiensibus) pacifice in perpetuum dimiserunt. Et quia Leonisius filius Juhelli nondum miles erat et ad ipsum specialiter illa calumpnia pertinebat, sacramento astricti sunt domnus Leonisius et Juhellus filius eius et nepotes eius Will(eltu)s de Pi(n)ceio, Gaufridus de Pinceio, Will(eltu)s de Chasteler et amici eius Michael Marchisius et filius eius cognominatus episcopus et Gaufridus et Galterus de Kernet, Hamelinus thesaurarius Redonen(sis), Guill(eltu)s de Orange, Will(eltu)s de Sancto Bricio, Guill(eltu)s Sobric, Philippus abbas, Bartholemeus frater eius, quod cum idem Leonisius filius Juhelli talis erit etatis, quod iuxta legem Normannie finalem stabilemque conuentionem possit facere, ipsum facient bona fide istam concordiam confirmare, quod et ipse se facturum in manu nostra affidauit et per librum super altare calumpniam suam misit. Hoc etiam concesserunt duo sorores Leonisii filii Juhelli, Matildis et Aeliz. Monachi autem dabunt annuatim Henrico clerico filio Leonisii .XX. libras Andegauensium, quousque Leonisius filius Juhelli in etate congrua illam concessionem et confirmationem perfecerit. Ex tunc uero quamdiu uiuet in ordine clericali prenomnatus Henricus .C. solidos Andeg(auensium) augebunt ei monachi, ita ut singulis annis .XXV. libras Andeg(auensium) habeat aut de denariis monachorum aut in reddito assignatas in his terminis : in natiuitate Domini medietatem unam et in natiuitate beati Johannis alteram. Et si non tota hec summa in reddito assignaretur, aliunde ei in denariis perficeretur, donec a monachis ei in reddito assignetur. Uerumtamen si uel ad miliciam uel ad religionem se transferret, de his omnibus nichil haberet. Sciendum uero, quod si Leonisius filius Juhelli in etate congrua istam concordiam confirmare noluerit, quicquid Henricus filius Leonisii de peccunia monachorum receperit, totum monachis restituetur de reddito domni Leonisii ; ad quam restitutionem assignatum est molendinum domni Leonisii de Grauella cum sua molta a monachis pacifice possidendum quousque tota restitutio legitime consummaretur. Tenetur itaque domnus Leonisius hanc pacem pro posse suo confirmare litteris domini regis, archiepiscoporum

Rothomagensis et Turonensis, episcoporum Abrincensis et Redonensis et domni Willelmi de Filgeriis. Leonisius filius Juhelli pro hac concessione accepit de monachis in capitulo Sauignensi dimidiam marcam argenti. Huius rei testes sunt Willmu decanus Abrincensis, Gaufridus precentor, Guillmu et Robertus archidiaconi, Gaufridus Brito thesaurarius, Nicholus magister scholarum, magister Guillmu de Hispania, Herbertus blancus homo, Rualenus de Moisseio et Robertus de Sancto Johanne et alii plures.